

**Zeitschrift:** Oltner Neujahrsblätter

**Herausgeber:** Akademia Olten

**Band:** 36 (1978)

**Rubrik:** Oltner Stadtchronik

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Oltner Stadtchronik

für die Zeit vom 1. Oktober 1976 bis 30. September 1977

## Oktober 1976

*Stadttheater und Konzertsaal:* 11. Kammermusikabend mit Vladimir Skerlak, Violine; Gabriella Marffy, Violine; Peter Leisegang, Violoncello. 16.–18. GEWA-Ausstellung. 20. Stadttheater Luzern: Die Macht des Schicksals, Oper von G. Verdi. 27. Sinfoniekonzert mit dem Winterthurer Stadtorchester: Dirigent: Alfred Rubeli, Solistin: Aleksandra Ablewicz.

*Theater am Zielemp:* 1. John Jackson singt Blues. 9. Theatergastspiel mit Stücken von Mani Matter. 15. Toni Vescoli singt Folk und Chanson. 16. Kabarett: Kittners progressive Nostalgie. 19. Piano-Blues mit Champion Jack Dupree. 23. Klassische Gitarre mit Rudolf Wangler. 29. Franz Hohler liest.

*Andere Begebenheiten:* 2. Im Kleinholz wird die Überdachung der Eishalle gefeiert. 2.–4. Die traditionelle MIO findet wieder guten Anklang. 4. Das renovierte Kapuzinerkloster wird eingeweiht. 23. Der Automobilklub ACS Sektion Hauenstein feiert das 50jährige Bestehen. 23. Im Stadthaus stellt Hanny Geiger Bauernmalerei aus. 27. Die 80jährigen Einwohner von Olten werden vom Stadtrat zu einem Ausflug eingeladen. 28. Im Stadthaus stellt Giuseppe Canova Bilder aus. Der Erlös geht an die erdbebengeschädigte Bevölkerung von Friaul.

*Todesfälle:* 4. Disteli-Schneiter Elisabeth, 1904. 7. Meyer Karl, 1898. 13. Peterzelka-Voney Elsa, 1909. 17. Schädeli Georg, 1919. 18. Schärli Johann, 1905. 18. Steinlin-Fenkart Maria, 1889. 18. Baur-Trescher Maria, 1932, 19. Widmer Theodor, 1895. 19. Suter-Widmer Bertha 1896. 24. Meier Jakob, 1888. 28. Steiner-Klein Elsa, 1908. 28. Ettilin Arnold, 1903. 29. Lüthi-Boog Claudia, 1947. 31. Müller-Flückiger Luise, 1886.

## November 1976

*Stadttheater und Konzertsaal:* 2. Städtebundtheater: Helden, Komödie von G. B. Shaw. 5. Kammermusikabend mit Andras von Tosszeghi, Bratsche und, und Friedel de Haen, Klavier. 6. Jodlerclub Olten: Heimatabend. 16. Stadttheater Luzern: Das Schwarzwaldmädel, Operette von Léon Jessel. 17. Stadttheater Olten: Sinfoniekonzert: Dirigent: Peter Escher. 24. Stadttheater Bern: Woyzeck, Schauspiel von G. Büchner. 29. Städtebundtheater: Der Tod des Handlungstreisenden, Schauspiel von A. Miller.

*Theater am Zielemp:* 5. Geranium, Elsässische Volksmusik. 13. Christof Staehlin spielt. 19. Ernst Born singt. 20. Blues aus den USA mit Errol Dixon. 26. Konzert mit Schobert & Black.

*Andere Begebenheiten:* 6. In Olten wird eine außergewöhnliche Synode der christkatholischen Kirche abgehalten. 8. Museumsgesellschaft: Dr. Christian Vetsch: Aufmarsch Hitlers 1940. 14. Die Martinsbruderschaft kommt zum Jahresbott zusammen. 20. Kurt Weber, Musikdirektor, erhält den Kulturpreis des Kantons. 21. Im Stadthaus eröffnet der Kunstverein die Weihnachtsausstellung.

*Todesfälle:* 2. Regenass Fritz, 1920. 4. Iff-Kölliker Rosa 6. Roth-Paulikat Auguste, 1901. 8. Cordier-Marbet Alice, 1898. 9. Rittel Paul, 1923. 9. Rohner-Hille Mary, 1889. 12. Specker-Schläpfer Emma, 1885. 12. Vonlanthen-Fischer Berta, 1920. 17. Schibler-Wyss Anna, 1888. 17. Fabbri-Husi Secondo, 1904. 19. Ackermann Theresia, 1902. Lüdi-Mühlethaler Rosa, 1894.

## Dezember 1976

*Stadttheater und Konzertsaal:* 2. Trio Eugster, Kabarett und Chansons. 4. Jubiläumsunterhaltung des Männerchores des Verkehrspersonals. 6. Stadttheater Luzern: Maria Magdalena, Komödie von Franz Xaver Kroetz. 14./17. Dramatische Gesellschaft Olten: Einakterabend. 15. Städtebundtheater: Die Bremer Stadtmusikanten, Kindermärchen von den Brüdern Grimm. 27. Stadttheater Luzern: Oklahoma, Musical von Hammerstein II/Rodgers.

*Theater am Zielemp:* 3. Liederabend mit Max Lässer und Walti Anselmo. 11. Theatergastspiel Wolfgang Borchert: Draussen vor der Tür. 12. Folk mit Tullamore Dew. 17. Modern Jazz mit Umberto Arlatti. 18. Chansons mit Guy Magey.

*Andere Begebenheiten:* 5. Am Abstimmungssonntag beteiligen sich von 12895 Stimmberchtigten 5657 oder 43,87 Prozent. Die Gemeindevorlage über das Kehrichtreglement wird verworfen. 9. Museumsgesellschaft: Dr. Urs Schwarz: Bedrohte Lebensräume. 17. Akademia: Dr. Hans Bender: Spuk oder Wirklichkeit?

*Todesfälle:* 1. Lehmann-Rentsch Rosa, 1898. 2. Gsone Marlene, 1976. 2. Bäumli-Zandler Hedwig, 1906. 2. Meyer-Eicher Elisabeth, 1889. 3. Jenni-Liechti Hedwig, 1892. 4. Oldani-Berger Frieda, 1903. 6. Döss Johann, 1915. 6. Gysin Paul, 1905. 8. Steinmann Ernst, 1900. 15. Schibler-Studer Hedwig, 1885. 16. Studer Franz, 1956. 18. Degen-Nobs Lina, 1898. 19. Sidler Maria, 1895. 20. Schibli-Zimmerli Alice, 1888. 20. Weber-Lampert, 1894. 21. Grossenbacher Otto, 1899. 21. Iseli-Hirt Anna, 1881. 21. Brunner-Müller Aline, 1914. 27. Marti-Schenk Hedwig, 1903. 26. Schaffner Jakob, 1905. 27. Kuhn Alfred. 28. Schenker Otto, 1901. 28. Schmid Josef, 1898. 30. Läuppi-Schmid Martha, 1891. 30. Kissling Johann, 1900. 31. Rickenbacher Edgar, 1897.

## Januar 1977

*Stadttheater und Konzertsaal:* 4. Wiener Operetten-Theater: Das Land des Lächelns, Operette von Franz Lehár. 9. Ballettschule Graziosa: Jorinde und Joringel. 10. Stadttheater Luzern: Die verlorene Ehre der Katharina Blum, Schauspiel von Margarethe Trotta. 12. Das Aargauer Streichquartett spielt Werke von Purcell, Mozart und Schubert. 19. Stadttheater Bern: Der Widerspenstigen Zähmung, Schauspiel von W. Shake-

speare. 20./22./23. Heimatschutztheater Olten: Land ohne Himmel, Schauspiel von Cäsar von Arx.

*Theater am Zielemp*: 15. Kabarett mit Franz Josef Bogner. 22. Jazz mit dem Trio Intervention. 29. Songs und Balladen mit Hans Peter Treichler.

*Andere Begebenheiten*: 1. Zum Jahresbeginn wohnen in Olten 20065 Einwohner oder 429 Personen weniger als im Vorjahr. 7. Ausstellung im Stadthaus: «Zwischen Konflikt und Idyll». 7.–9. Das Kapuzinerkloster führt erstmals Tage der offenen Türe durch. 9. Am Hilaribott wurde Röbi II. zum Obernarren erkoren. 12. Der Stadtrat hält seine Neujahrs pressekonferenz ab. 16. An der Bastiansfeier wird Otto Kiefer, Wangen, zum Bastiansvater ernannt. Nationalrat Dr. Franz Eng hält die Festansprache. 18. Akademie: Dr. Franz Eng: Die Wirtschaftspolitik des Bundes.

*Todesfälle*: 1. Peier-Braun Anna, 1892. 2. Rickenbacher Edgar, 1898. 4. Bitter-Brunner Rosa, 1912. 3. Viatte Maurice, 1944. 3. Schaltenbrand René, 1928. 4. Wyman-Hösl Gertrud, 1920. 6. Cortesi-Vigna Rosa, 1895. 6. Hohler-Elmiger Karin, 1943. 8. Keller Martha, 1906. 9. Arber-Kägi Mirjam, 1954. 9. Arber Jérôme, 1975. 9. Kägi Dominique, 1971. 10. Siegrist-Zimmerli Alice, 1891. 14. Burkhardt-Kammer Greti, 1924. 17. Dubois Reymond Eléonore, 1894. 17. Bühler Robert, 1898. 14. Sturzenegger Hans, 1908. 17. Brunner Gottlieb, 1894. 17. Strub Martha, 1894. 17. Wingling Josef, 1926. 23. Liechti-Jost Ida, 1905. 24. Spichiger-Guggisberg Frieda, 1894. 27. Senn Hans, 1917. 29. Stöcker Eduard, 1915. 31. Lüscher-Borner Elisabeth, 1919.

## Februar 1977

*Stadttheater und Konzertsaal*: 8. Stadttheater Bern: Lulu, Schauspiel von Frank Wedekind. 19./20./21./22. Maskenbälle. 28. Stadttheater Luzern: Der Wildschütz, Oper von Albert Lortzing.

*Theater am Zielemp*: 11. Liedermacher Roger Siffer gastiert mit seinem Orchester.

*Andere Begebenheiten*: Offiziersgesellschaft: Dr. Maj Stucki: Oppositionssyndrome in der Armee. 15. Akademie: Dr. Hans Hollmann: Möglichkeiten und Probleme des Theaters heute. 17. In Olten eröffnen die Zünfte die Narrenzeit mit dem Narrenstöpf. 20. Vor grosser Zuschauerkulisse führen die Zünfte den Faschntsumzug durch. 24. Im Naturhistorischen Museum referiert K. Grossenbacher, Bern, über «Das Leben unserer Amphibien». 26. In der Friedenskirche führt der Seminanchor Olten unter der Leitung von Alfred Gloor das Oratorium «Judas Maccabäus» von Georg Friedrich Händel auf.

*Todesfälle*: 2. Werder-Kienast Marie, 1885. 6. Felchlin Ernst, 1893. 6. Giger-Zanetti Margaretha, 1908. 9. Grob Erwin, 1912. 11. Hofstetter-David Maria, 1891. 11. von Arx-Käser Marie, 1898. 12. Fankhauser-Grundner Lea, 1886. 12. Kölliker Peter, 1958. 14. Bader-Studer Hilda, 1916. 15. Nüssli Friedrich, 1897. 17. Noll Hans Gregor, 1894. 18. von Arx Emma, 1892. 17. Plüss-Plüss Marie, 1886. 19. Wyss-Krummenacher Aline, 1893. 21. Weber-Hofmann Anna, 1888. 22. von Känel Alfred, 1906. 22. Pauli-Baumann Rosa, 1891. 22. Frei-Hofmann Margrit, 1916. 23. Schweizer Gallus, 1907.

## März 1977

*Stadttheater und Konzertsaal*: 3. Das Cabaret Rotstift gastiert. 5. Jubiläumskonzert der städtischen Musikschule. 10. Stadttheater Bern: Maria Stuart, Trauerspiel von Friedrich Schiller. 12. Konzert des Handharmonikaorchesters Olten. 24. Stadttheater Bern: Die Hochzeit des Figaro, Oper von W.A. Mozart. 26. Konzert der Jugendmusik Olten. 31. Sinfoniekonzert mit der Nordwestdeutschen Philharmonie.

*Theater am Zielemp*: 5. Konzert mit Franz Joseph Degehardt. 12. Liedermacher Kuno Staub gastiert. 18. Poesie und Musik. 19. Gitarrenkonzert mit Jörgen Schöllmann. 22./25./26. Schöner wohnen, Szene aus dem bürgerlichen Heldenleben von Otto Jägersberg.

*Andere Begebenheiten*: 3. Vortrag von E. Maey über «Sinn und Unsinn in der Parapsychologie». - Im Stadthaus stellen Bruno Cerf, Urs Hanselmann und Kurt Kleinert aus. 5. Die Musikschule feiert mit einem Konzert das 75jährige Bestehen. 9. Das Warenhaus Nordmann wird eröffnet. 13. Am Abstimmungssonntag beteiligen sich von 12 610 Stimmberrechtigten 6217 Stimmbende oder 49,3 Prozent. Die eidgenössischen Vorelagen wurden abgelehnt, die kantonalen gutgeheissen und dem gemeindeeigenen Bau einer Mehrzweckhalle zugestimmt. 16. An der Zentenarfeier der Akademie spricht Prof. Dr. Adolf Muschg. 20. Zum 150. Todestag von Johann Heinrich Pestalozzi spricht in der Friedenskirche Dr. Arthur Brühlmeier. Die Feier wird mit der Kantate «Weisheit des Herzens» von Ernst Kunz umrahmt. 27. Der Ausstellungszug der SBB «Panorama 77» ist für zwei Tage in Olten zur Besichtigung.

*Todesfälle*: 1. Spielmann Bruno, 1911. 2. Leuenberger-Iseli Frieda, 1897. 2. Pfäffner-Utzinger Ida, 1894. 2. Baumann Ernst, 1905. 2. Frei Josef, 1911. 2. Wyss Eduard, 1883. 3. Suter-Stahel Flora, 1908. 4. Derendinger Alois, 1911. 7. Roos Fridolin, 1902. 6. Nüssli-Haller Emma, 1911. 7. Brühin René, 1961. 8. Schüpfer-Eichenberger Rosa, 1885. 9. Stutz Walter, 1910. 12. Pfister-Husi Klara 1910. 12. Studer-Bühler Louise, 1899. 16. Käser-Rütti Elise, 1903. 17. Blöchliger Max, 1915. 20. Baumann Werner, 1897. 20. Mury-Reber Hanni, 1932. 20. Hammer Maria, 1896. 20. Ingold-Wehrli Lina, 1884. 23. Fehlmann Kurt, 1905. 23. Griebner Julius, 1893. 24. Dennler Ernst, 1899. 24. Müller-Grünig Frieda, 1899. 24. Grolimund Werner, 1908.

## April 1977

*Stadttheater und Konzertsaal*: 13. Klavierabend mit Laszlo Gyimesi. 19. Stadttheater Bern: Der Vogelhändler, Operette von Carl Zeller. 26. Stadttheater Solothurn-Biel: Glaube – Liebe – Hoffnung, Schauspiel von Oedön von Horvath.

*Theater am Zielemp*: 1. Plop, Jazz mit Friedrich Moser. 16. Bill Ramsey + Don Paulin. 22. Kabarett mit Kaspar Fischer. 30. Klassische Gitarre mit Edouard.

*Andere Begebenheiten*: 24. In der Stadtkirche führt die Münster Kantorei Basel die «Sieben Worte am Kreuz» von Heinrich Schütz auf. 26. Auf dem Platz der Begegnung werden die «Schweizer Plakate des Jahres 1976» ausgestellt. 30. In der Eishalle wird das 1. Eis- hallenfest durchgeführt.

*Todesfälle:* 3. Baumann Fritz, 1903. 4. Guggenbühl Albert, 1893. 5. von Arx-Kissling Anna, 1896. 6. Glur Werner, 1892. 8. Berger Walter, 1894. 8. Wälchli-Bögli Ida, 1905. 8. Kunz Otto, 1898. 15. Rauber Wilhelm, 1936. 15. Zangerer Rosa, 1909. 16. Spichiger August, 1892. 24. Bichsel-Bieri Lina, 1909. 30. Husi-Gampp Karolina, 1908.

## Mai 1977

*Stadttheater und Konzertsaal:* 7. Frühjahrskonzert der Stadtmusik. 13. Gesangverein: Das Alexanderfest, Oratorium von G.F. Händel. 18. Stadttheater Luzern: Die lustige Witwe, Operette von Franz Léhar. 25. Konzert der städtischen Musikschule.

*Theater am Zielemp:* 21. Kabarett mit Gusti Pollak.

*Andere Begebenheiten:* 1. An der Maifeier spricht Regierungsrat Gottfried Wyss. 8. Die Giroud-Olma wird von der Foundry Design Corporation käuflich erworben. 9. Am Wahlsonntag nehmen von 12587 Stimmberechtigten 5507 Stimmende oder 43,75 % teil. 20. Im Stadthaus wird die Ausstellung «Schweizer Kunst in Oltner Besitz» eröffnet. 22. Als neuer St.-Martins-Pfarrer wird ehrenvoll Isidor Hofmann gewählt.

*Todesfälle:* 1. von Arx Casimir, 1895. 1. Perini Lothar, 1904. 1. Müller Josef, 1900. 4. Ulrich-Stuber Emilie, 1897. 4. Schulthess Diethelm, 1889. 4. Schittenhelm-Schenker Lina, 1911. 7. Klein Eduard, 1908. 12. Knapp Elsy, 1904. 13. Grob-Burri Marie, 1895. 17. Martin von Arx Sophie, 1887. 17. Ruff Lina, 1901. 19. Glauser Gottfried, 1910. 22. Allemann Max, 1909. 24. Grewing-Eisenberg Erna, 1894. 31. Leuenberger-Christen Gertrud, 1898.

## Juni 1977

*Andere Begebenheiten:* 1. Akademia: Prof. Dr. Werner Meyer: Die Ausgrabungen auf der Frohburg. 3. Die schweizerische Arbeitsgemeinschaft Frau und Demokratie hält ihre Jahresversammlung in Olten ab. 8. Die 75jährigen Einwohner, werden vom Stadtrat zu einer Ausfahrt eingeladen. 11. Im Kunstmuseum wird die Gedenkausstellung über Martin Disteli eröffnet. 11./12. Im Kleinholz findet das Regionalturmfest statt. 12. Am Abstimmungssonntag beteiligen sich von 12553 Stimmberechtigten 7556 Stimmende oder 60 Prozent. Die eidgenössischen Vorlagen werden angenommen. Alle Stadträte sind wieder gewählt. Bei den Gemeinderatswahlen gab es nur geringe Sitzverschiebungen.

18. Olten ist Etappenort der Tour-de-Suisse. 18. Die Arion führt unter der Leitung von Ueli Aeberhard Carl Orffs «Carmina Burana» auf. 20./21. Der evangelische Kirchenbund der Schweiz tagt in Olten. 26. Am Abstimmungssonntag nehmen von 12544 Stimmberechtigten 2208 Stimmende oder 17,6 Prozent teil. Die bisherigen Beamten werden wieder gewählt. Die kantonalen Vorlagen werden angenommen.

*Todesfälle:* 1. Adams-Geilenkirchen Magdalena, 1897. 2. Spielmann Rosa, 1901. 6. Reize-Mägli Bertha, 1891. 6. Hägmann Frank, 1927. 11. Glur-Grütter Frieda, 1894. 12. von Arx-Menotti Cornelia, 1900. 11. Michel Albert, 1931. 13. Schwaller-Muggli Lydia, 1895. 13. Flückiger Gertrud, 1914. 14. Tschumi Ernst, 1905.

16. Kühni-Kiefer Bertha, 1914. 19. Geiger Robert, 1897. 20. Nussbaumer Hedwig, 1901. 22. Dietschi-Kretz Maria, 1897. 28. Fries-Wyss Martha, 1897. 28. Schenker Werner, 1921. 29. Schweizer-Bohnenblust Olga, 1885.

## Juli 1977

*Andere Begebenheiten:* 3. Das Schulfest kann bei schönstem Wetter durchgeführt werden. 9. Der Circus Knie gastiert auf der Schützenmatte. 12. Die SBB legen einen neuen Wanderweg durch das Ruttigertäli an. 16. Radio DRS sendet direkt aus Olten.

*Todesfälle:* 7. Magrini Naldo, 1896. Kölliker-Grob Lina, 1897. 9. Lehmann Theresia, 1896. 11. Kamber Marie, 1881. 12. Bührer-Taufer Giacolina, 1915. 14. Kissling-Bitterli Willy, 1916. 15. Russo Rosa, 1929. 18. Stierli Anna, 1890. 20. Studer-Strahm Martha, 1884. 22. Stengeli Franz Josef, 1906. 27. Buchser Hermann, 1894. 29. Glauser Emil, 1899.

## August 1977

*Andere Begebenheiten:* 1. An der Bundesfeier spricht Hanny Heimgartner. Viele Schaulustige freuen sich am Feuerwerk auf der Aare. 13. Während drei Tagen herrscht in Olten Kilbibetrieb. 21. Als neuer Pfarrer wird Isidor Hofmann in der Martinskirche eingesetzt.

*Todesfälle:* 2. Umiker Gottlieb, 1898. 2. Kölliker-Müller Célestine, 1898. 4. Troller-Sulliger Adeline, 1897. 9. Kully Frieda, 1887. 10. Baumann-Studer Ida, 1893. 12. Hug Heinrich, 1895. 13. Nadalet Pietro, 1934. 16. Zaugg Gertrud, 1903. 16. Rätz-Juncker Hulda, 1900. 18. Rihm-Gubler Emma, 1899. 22. Wyss Ernst, 1898. 22. Tschamper-Kohler Hedwig, 1926. 25. Kissling Richard, 1894.

## September 1977

*Andere Begebenheiten:* 4. Zum 28. Male wird der Gruppenfinal im Schiessen in Olten ausgetragen. 4. Dr. Ernst Brügger ist zum neuen Gerichtspräsidenten gewählt worden. 10. Der Verband der Museen der Schweiz tagt in Olten. 17. Der Abschluss der Frohburg-Ausgrabung wird in Anwesenheit der Solothurner Regierung festlich begangen. Der Waldgang der Bürgergemeinde führt am Nachmittag ebenfalls auf die Frohburg. Kurt Hasler und Hans Hohler verfassten ein Festspiel, das bei den 600 Bürgerinnen und Bürgern grosses Gefallen fand. 17. Die Jubiläumsausstellung des SIA wird im Stadthaus eröffnet. 24. Am Abstimmungssonntag beteiligen sich von 12596 Stimmberechtigten 6952 Stimmende oder 55,19 Prozent.

*Todesfälle:* 2. Hohenbergdr Ottilia, 1885. 2. Frey Ernst, 1909. 3. Nagel-Bühler Bertha, 1897. 4. Bitterli-Eillon Angela, 1899. 7. von Arx Emil, 1909. 11. Bächler Gustav, 1888. 11. Segessenmann Willi, 1941. 14. Aeschlimann Johann, 1906. Hafner-Reinhardt Maria, 1892. Hasler-Hofer Lina, 1890. 24. Aulich-Meier Jenny, 1880. 26. Zenari Guido, 1887. 26. Dällenbach-Bürki Luise, 1914. 27. Döös Josef, 1906.